

EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Ad mún.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año II

Bayona: Domingo 22 de Febrero de 1903

Núm. 26

Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0'50 ptas. mes
Resto de España. 1'75 trimestre.
Portugal. 5 semestre
América. 15 año

Anuncios á precios módicos

UNA COSA ES PREDICAR...

Contestando D. Angel Urzáiz á un telegrama que le ha dirigido el presidente del Circulo Mercantil de Bilbao, felicita entusiastamente al Sr. Madariaga, por su activa campaña en la discusión de los presupuestos municipales, y le dice: «que ese es el camino que han de seguir las fuerzas vivas del país, concurrir á las Juntas municipales, á los Ayuntamientos, á las Diputaciones, en suma á donde quiera que se trate de administrar los intereses del pueblo, sacudiendo la pernicioso rutina de dejar á la torpeza y ambiciones de los menos, la sagrada administración de los pueblos»

Muy puesto en razón nos parece el consejo dado por el ex-ministro de Hacienda á los bilbainos, pero antes de dárselo, más lógico y más saludable sería que lo llevase á la práctica en el distrito electoral que representa en Cortes—donde precisamente las torpezas y ambiciones de sus partidarios (que son los menos) hacen mangas y capirotos de la sagrada administración pública—para poder mostrarlo á los extraños como ejemplo de sus doctrinas.

No se contenta el diputado á Cortes por Vigo con las recomendaciones que dejamos expuestas, sino que se ofrece á alzar su voz en el Parlamento en defensa de los intereses de aquella ciudad cantábrica, para que no sean hollados en silencio por quienes contra toda ley tratan de sacrificarlos.

Sin duda alguna, fijándose quizás el Sr. Urzáiz que vive en España, ha dicho con pasmosa inconsciencia lo que solo en una tertulia familiar hubiera podido decir sin asombro ni escándalo de nadie.

Lícito sería que el Sr. Urzáiz se dedicase á propagandista de las buenas causas cuando no hubiera reparo alguno que oponer á la gestión administrativa de los suyos en el distrito de Vigo, y sobre todo en el ayuntamiento de Bayona. Pero, ¿con qué autoridad va á levantar su voz en las Cortes quien permite

que en el distrito, cuya representación ostenta, sean también hollados contra toda ley los sagrados intereses del pueblo? Tales promesas á los bilbainos nos parecen sencillamente ridículas, y solo el interesado y los suyos pueden tomarlas en serio. ¿Porque, ¿quién no sabe que aquí, tanto ó más que en Bilbao, impera la plaga del caciquismo urzaista atropellando en silencio las leyes y los derechos de los ciudadanos? ¿Quién no ve la pésima organización de los municipios, en los que pública y notoriamente solo se atiende al medro personal de unos cuantos dejando en el mayor abandono la justicia y la administración? Pues quien tiene su distrito electoral en estas pésimas condiciones, no puede, no debe tener derecho á censurar la desorganización de los demás.

No, señor Urzáiz. ¡Una cosa es predicar... y otra dar trigo!



El Jubileo papal

Cumplense hoy veinticinco años desde el día dichoso para la Iglesia católica en que el cardenal Pecci dejó la vieja ciudad de Perugia para sentar el espíritu de la ilustración tolerante, de la sabiduría religiosa, atemperada á los tiempos presentes sobre el tono del rebaño cristiano, y los ojos de éste, convergiendo sobre la ciudad pontificia, amorosos contemplan las gudejas blancas, el continente risueño, la plácida serenidad del anciano que sonríe y pensando—sonriendo con candores de juventud y pensando con virilidades de madurez—realizó á través de un cuarto de centuria la obra de paz más grande, más difícil, mas conmovedora y más cristiana de estos últimos siglos.

Escudriñad en los horizontes de las creencias religiosas y no encontrareis sino negras nubes de tempestad, densas nubes cargadas de la electricidad de los rencores de la intolerancia, de la necesidad de morir por los convencimientos propios, arrastradas unas contra otras por vientos encontrados, por duros vientos guerreros, nacidos para arrasar los mundos y para destrozarse ó imponerse. Nubes y vientos fueron victoriosamente vencidos por el alma incomparable de Pecci, fiel continuadora del alma de Cristo, encarnación del alto pensar, del enérgico hacer, del mando dulce, de la imposición por la voz del ra-

zonamiento y por el olvido del látigo de la tiranía.

Amó á su pueblo cristiano León XIII y el amor de su pueblo llevó sus auras de paz hasta las gradas de ese trono benigno desde el cual jamás la intolerancia habló por los labios del anciano honorable, ni la represalia tuvo sus acentos de ira, ni el consejo fué orden, ni la lisonja sonrió para lograr voluntades, ni otra voz que la recogida de Cristo, la voz amiga del hombre, la voz de paz, la voz de concordia, resonó para animar el cuerpo de las encíclicas y propagar la amorosa doctrina recogida del Evangelio y cultivada por los cerebros luminosos de sus grandes comentadores.

León XIII escuchó la voz de los humildes, llegada entre clamores de guerra hasta la silla de los Papas, y supo recoger sus acentos, y medir en ellos la violencia del dolor que los arrancaba, y levantar sobre los cimientos de la queja del pueblo el soberbio monumento cristiano que pregona la videncia sublime de Pecci, la encíclica de 9 de Mayo de 1891, consejo de paz á los legisladores, proyecto asombroso de constitución social, en donde defiende la propiedad pero propone las reformas que al proletariado deben las leyes: la intervención del Estado en favor de los obreros, la reglamentación del trabajo, las asociaciones obreras, la constitución de jurados mixtos para la conjuración de los conflictos sociales.

Gran obra de paz, gran obra cristiana realizó en estos últimos veinticinco años de luz para la herencia de Cristo el hijo de Carpineto, el pecador Pecci, y no sin haberlos ganado recoge hoy los laureles del amor ó de la admiración de todos los pueblos civilizados del mundo.

Blanquearon por los años los cabellos del anciano León XIII, encorvóse hácia la tierra su cuerpo, pero no se agotó la claridad de su espíritu ni la sonrisa de la paz, del amor, de la bondad, desapareció de sus labios.

Puede el venerable viejo de las sonrisas alegrar con ellas su obra sublime. También el mundo sonríe á los pies de su trono, confiando en el porvenir de los pueblos puesto sobre los cauces de las lecciones de humanidad, de amor y de justicia de Cristo.

LA ERIZANA

El domingo 15 se inauguró con dos espléndidos banquetes, la fábrica de escabeches bautizada con el nombre que sirve de epígrafe á estas líneas.

Atentamente invitados por nuestros queridos amigos Angel y Pepe, hijos del propietario de la fábrica D. Fernando Barreiro, hemos asistido á la fiesta inaugural del nuevo centro industrial, y del magnífico edificio, en que se ha construido expresamente para la confección de fritos y escabeches.

Al mediodía se reunieron los amigos del viejo la gente grave, haciendo honor al opiparo menú que fué servido por el acreditado Hotel Roma.

Rodeaban al anfitrión los señores Lloret, (D. Francisco); Nogueira, (D. Ulpiano); Lojo, (D. Ramón); Enriquez, (D. Emiliano); Holgado, (D. Enrique) y Rodríguez, (D. Miguel).

Cerca de las cuatro de la tarde abandonaron el local los invitados, satisfechos de la espléndidez de D. Fernando.

Por la noche nos tocó el turno á los pollos y aquello, fué el acabóse! Angel y Pepe, se multiplicaban para atender á sus

amistades y en torno de la mesa artísticamente ataviada, nos sentamos Pepe Leal; José Réguera; Manuel Veira; Antonio González; Julian Salgado; Manuel Cedeira; Nicanor González; Emilio Cepa; Manrique Marquez; Manuel Cedeira y José M. Barreiro.

Los dos pequeños anfitriones ocupaban los puestos de honor, y su padre nos escoltaba haciendo gracioso derroche de epigramas y anécdotas históricas.

La cena archipampanante; los vinos superiores; el buen humor y la alegría cundió entre todos los comensales y á los postres, se brindó por la prosperidad de la fábrica.

Deseamos á la nueva industria un progresivo desarrollo, y un bonito porvenir, que á ello tiene derecho quien acomete empresas y negocios como nuestro distinguido amigo D. Fernando Barreiro que redundan en beneficio del pueblo.

Sección poética

EL DOMINÓ

Dominó, ¿qué cuerpo ocultas?
Dominó, ¿qué rostro guardas?
¿Qué enigma esconden tus pliegues bajo tu seda bordada?
Tras del velo esplendoroso que avalora tu elegancia, ¿se encierra una casta virgen que abre á la vida las alas, ó Venus, que del Dios joven busca el amor y las gracias, como el bardo inglés describe en primorosas estancias?
¿Es la mujer que en ti velas, como Otelia rubia y blanca, como Ninón primorosa, morena como Cleopatra?
¿Es pura como Coseta?
¿Graciosa como Esmeralda?
¿Piadosa cual Berenice?
¿Lacrimosa como Atala?
¿Envuelves á Celestina en tu seda recamada, ó á Semiramis ardiente, ó á Magdalena profana?
Entre tu velo simulan brillar los ojos de Aspasia, y de Pepita Giménez lucir las manos de nácar.
¿Quién sabe lo que en ti escondes, túnica llena de randas, si á una impura Mesalina ó á una impecable Susana!
Mientras no rompa la esfinge el velo con que se tapa, interesante el misterio llevará tras sí á las almas.
Rasgarlo, ese es el ahinco; penetrarlo, esa es el ansia, y que surja de tus pliegues Helena triunfante y clásica.
Inquiridor el deseo quiere que muestres la estatua, y que venza, cual la altiva Victoria de Samotracia.
Cada ser la preconice llena de distintas gracias, y al desatarse tus cintas, como la finge la aguarda.
Yo la espero con el tirso, y la sien presa entre pámpanos, y hecho de Paros el cuerpo, y el seno de rosas blancas.
Si así no ha de sorprenderme, dominó, cierra tus gasas, ¡que mientras dura el misterio tiene ilusiones el alma!

Salvador Rueda.

El Carnaval

El baile que la «Juventud bayonesa» ofrece en el amplio salón del «Hotel de la Palma» promete estar animadísimo, a juzgar por las muchas chicas que a él asistirán.

La Comisión nos ruega advertamos a los que se hayan inscriptos como socios, entreguen la cuota correspondiente en el comercio de doña Pura Gonzalez antes de las ocho de la noche, pues de ningún modo se admitirá dinero alguno en la puerta.

A las ocho y media dará principio el baile que se prolongará hasta las dos de la madrugada.

En el del martes se adjudicarán tres premios a las mejores máscaras del sexo femenino que se presenten en el salón a juicio del tribunal competente nombrado al efecto.

Este baile durará hasta las cuatro de la madrugada.

Se prohíbe entrar en el salón con bastones espuelas u otros objetos que puedan molestar a los concurrentes; como así mismo que durante los Lanceros se hagan manifestaciones de desagrado que tanto desdican de nuestra cultura.

A divertirse jóvenes y viva Momo!

La «Comparsa Marroquí» ha nombrado Presidenta a la distinguida señorita Erundina Alonso Rodríguez la cual regaló a los «moros», una preciosa bandera bordada en seda que lucirá la comparsa durante los días de carnaval.

Hoy domingo recorrerán las calles de la Villa y Sabaris y el lunes irán a Vigo.

Deseamos a los «morunos» un gran éxito artístico y monetario.

PASA-CALLE

Llegó niñas por fin
alegre el carnaval
venid corriendo a ver
la corte del Sultán.
Si amor sientes por mí
y mora quieres ser
yo te proclamo hermosa
la reina del haren.

De mi amor dueña y señora tú serás
y un esclavo en este moro encontrarás
aunque hay en nuestra tierra insurrección
hoy aquí se está mucho peor.

MAZURKA

Del imperio de Marruecos
hemos venido hasta acá
porque hay moros en la costa
y en Fez no es posible que haya carnaval
Pero volvemos al punto
para decirle al Azis
que tan solo las gallegas
pueden con sus ojos vencer al Roguí.

Feliz el hombre
que dueño sea
de vuestro amor
de vuestro amor.
Dichoso el moro
dichoso el moro
si aquí se deja
su corazón.

WALS

Amar niña es vivir
querer niña es gozar
¡ay quien pudiera en tus brazos
jamela ji jamela ji ja ja ja ja!

En amores como en guerras
hay victorias y derrotas
hay batallas decisivas
calabazas y otras cosas
hay placeres y disgustos
y suegras de un genio tal
disfrazadas de demonios
como el loco carnaval.

DANZA

Ven a mis brazos niña hechicera
que aquí en mi seno descansarás
y bajo manto de azul y grana
flor delicada te dormirás.
Ya que tu sueño sea tranquilo
en el espacio te meceré
y de querubes radiante trono
nitida perla yo te daré.
Yo soy la aurora
que vierte perlas
en la corola
de blanca flor,

yo soy quien pliega
sus bellos broches
yo soy quien doyle
vario color.

JOTA

Si es prisionero el Roguí
de las tropas del Sultán
entrará en Fez enjaulado
como un feroz animal.

¡Ay morito ven!
¡ay ven y verás!
atizar candela
los hijos de Alah.
Nadie falte allí
a ver la función
que será vencida
la revolución.
Pobrecito Roguí
como te han de poner
la burra es la causa
de tú no poder vencer.

Bocetos

Recelos falsos

¡Ay de los que caen vencidos ó de aquellos que, sin declarar su derrota, confiesan su desprestigio entre las amargas de su debilidad; para ellos no habrá misericordia, porque los mismos que los defendieron les arrojarán a la cara puñados de barro para insultarles!...

Es verdad.

Todos admiran al que triunfa, pero nadie se ocupa del que cae, aunque aparezca envuelto entre girones de gloria. La humanidad no tiene entrañas desde que la política se ha apoderado de los espíritus y los trae y los lleva por los senderos del egoísmo, orientándose en los derroteros de la ambición. Ved a El Roguí; héroe ayer porque venció; hoy no significa más que un despojo, porque ha sido vencido; un guiñapo que sus opresores entregarán al mejor postor para que lo aborquen y claven su cabeza en los sombríos muros de Fez.

Este es el fin natural y lógico de los ídolos falsos. Mientras conservan el polvillo de oro que la inconsciencia del populacho arrojó sobre sus figuras para embellecerlas y animarlas, se alzan altivos admirando a los mismos que los fabricaron, pero cuando se araña con la uña y se descubre a corteza bajo la endeble capa de supuesto oro, los antes admirados se burlan y los respetuosos se rien... No era un ser sobrenatural que espantaba; era un pedazo de madera disfrazado por un chusco.

Esto sucede en la vida real y no solamente en el derruido Imperio del Magreb, embellecido por la desgracia y la poesía, sino en las naciones civilizadas, en el propio Madrid, que es donde más abundan los ídolos falsos, los pedazos de tosca madera disfrazados de hermosas barras de oro macizo, sublimados por su grandiosa hermosura y por su portentosa riqueza.

Menos mal que esos ídolos duran poco; son flor de un día, viento que pasa silbando amenazador sin arrastrar una sola teja, lluvia que cae en medio de formidables estruendo para que la tierra se la trague sin chistar señalando inflexiblemente lo efímero de lo sólido...

Esto es un fiel trasunto de la vida real. Ved a El Roguí, admirar las diversas fases que ofrece su caída, mirad en derredor vuestro y vereis también cuantos ídolos caen en cuanto les arranca, impulsada por la fe, el polvillo de oro que cubre la tosca madera que los embellece.

R. Mesa de la Peña.

La cria de patos

Las costumbres, la rusticidad, la fecundidad de los patos, son circunstancias que hacen recomendable su cria, sobre todo en ciertos terrenos improductivos. El pato es el ave acuática por excelencia y, sin embargo, no exige gran cantidad de agua, puesto que se encuentra muy bien en sitios herbosos. Con todo, no hay que pensar en la cria de patos si no puede procurarse agua. Se habrá de disponer de un estanque, un pantano, un arroyo ó un río, si bien en este último caso es fácil que se pierda la bandada siguiendo esta el curso de las aguas. Si no hay estanque ó pan-

tano, ha de hacerse un aljibe que se alimenta con agua de pozo. En este receptáculo artificial de agua los patos pueden nadar, lavarse, sumergirse, ejercicios todos indispensables para conservar el vigor y la salud. Tienen pasión por el alimento animal, así es que devoran con avidéz los limacos, gusanos de tierra, lombrices de los pantanos etc; de modo que se emplea dicha palmípeda para la desestrucción de los anélidos, larvas de insectos, caracoles, etc, que destruyen los jardines y huertos.

Numerosas son las razas de patos, pero la más precoz y fácil de criar es la de Ruán; es de mucho volumen y muy apta para ser engordada el pato del Labrador es de menor talla y completamente negro.

Las hembras empiezan a poner a fines de Febrero y descansan luego para volver a empezar en Agosto. Los huevos se recojen a medida que van saliendo y se confían a una gallina ó a una pava que los empolle. Lo que favorece la puesta; por lo demás, la gallina cuida muy bien los pequeños que ha empollado. Los huevos de la palmípeda son muy buscados por los pasteleros. Las plumas y el plumon tienen gran valor, de modo que, recogidos con cuidado, se venden mejor que los de gallina, siendo ésta por tanto otra fuente de productos. Los polluelos son muy fáciles de criar; su glotonería, su poco escrúpulo en comer de todo, su apetito extraordinario, su digestión fácil, hacen que engorden pronto y fácilmente, así es que, en pocas semanas, los patos son buenos para vender ó para el consumo. Los diferentes productos de estas palmípedas darán seguramente resultados apreciables, sobre todo si se opera en cierta cantidad y con una extensión relativa. Los cultivadores, instalándolos en terrenos impropios para el cultivo, harán producir todos los rincones de su propiedad y los patos llegarán a ser una fuente de ingresos. Sin contar que, en ciertos países, se prefiere el bigado de pato al de oca, para confeccionar ciertos pasteles; los de Agen, como los de Amiens, tienen fama universal.

LAS ELECCIONES

Circular del Sr. Maura.—Instrucciones a los gobernadores.

La circular que el ministro de la Gobernación Sr. Maura dirige a los gobernadores civiles, contiene las siguientes instrucciones:

Observancia de las leyes

Los gobernadores cuidarán de la escrupulosa observancia de las leyes Provincial y Electoral y de las demás disposiciones adoptadas para su cumplimiento.

El testimonio notarial

Prestarán apoyo eficaz y resuelto a quienes pretendan testimoniar por medio de notario y testigos, las operaciones electorales, a fin de que nadie, particular, funcionario ni autoridad, estorbe a los notarios y testigos en el ejercicio de su ministerio, sea en locales abiertos ó cerrados y a cualquiera hora, sin limitación ni exclusión alguna, no solo respecto a las operaciones electorales, sino a las faltas ó delitos que se cometan ó se intente cometer.

No se entenderá autorizada por esta regla ninguna violación de domicilio. Las autoridades locales que traten de estorbar el objeto de esta base, no deberán ser obedecidas por los notarios, por los testigos, ni por la fuerza pública.

La fuerza pública

El apoyo a los notarios y testigos, de que se hace mérito en la regla anterior, lo prestará la fuerza pública a las órdenes del gobernador, en la medida que la prudencia y las circunstancias lo sugieran.

El encargado de la fuerza llevará instrucciones escritas, categóricas, para que pueda ser responsable de las deficiencias ó excesos que cometa.

La fuerza no deberá obedecer a las autoridades locales sino directa y exclusivamente al gobernador, en el desempeño de estas comisiones.

Cuidarán de no infringir el artículo 61 de la ley Electoral, pero llegado el caso de que los notarios y los testigos fuesen expulsados de los colegios ó se les impidiese dentro de él la eficaz intervención de todas las operaciones, se les protegerá para formalizar y comprobar los hechos.

Cuando no sea posible prevenir las

contingencias y asegurar con instrucciones escritas el apoyo que expresa la regla segunda, podrá el gobernador proponer al ministerio el nombramiento de un delegado de la autoridad, designando a una persona, cuyos antecedentes y cualidades la hacen merecedora de toda confianza para que acompañe al notario y a los testigos.

Facilita a la fuerza necesaria para asegurar las funciones fiscalizadoras del delegado.

Solo en casos graves y urgentes podrá el gobernador nombrar y despachar delegado, telegrafando en el acto al ministro dándole cuenta razonada del acuerdo.

Atestados

Independientemente de los documentos notariales, el encargado de la fuerza pública y el delegado del gobernador, redactarán y presentarán a éste, al terminar el desempeño de su comisión, un atestado verídico y detallado de los hechos y omisiones que conozcan, relacionados con la elección, citando nominalmente a los testigos presenciales que pueden completar el esclarecimiento de la verdad, por si sobrevinieran procesos judiciales.

Habilitación de notarios

Cuando el gobernador tenga indicios de que escasean los notarios para la intervención, procurará habilitar notarios sustitutos ó accidentales, evitando la falta de depositarios de la fe pública, para los fines de esta circular.

LA DAMA ROJA

Cuento de Carnaval

No habian exagerado los reviseros, que desde hacia un mes no hablaban de otra cosa que de la fiesta.

En el salón con su regio mueblaje, iluminado por los eléctricas bujias de las arañas, en cuyos cristalinos prismas brillaban todos los colores del iris, aparecía verdaderamente deslumbrador. En él hallábase la *crème* de la capital. Sólo con fijarse en los caprichosos trajes de las máscaras, se adquiriría la certeza de ello.

¡Qué gusto en la elección de disfráz; qué elegancia en su confección; qué distinción en el modo de llevarlo! Por algo era aquella la gente que continúa la buena sociedad.

Confundidas en el más vistoso y abigarrado grupo, veíanse allí las magas y odaliscas, mascotas y margaritas, estudiantas y *merveilleuse*, jardiñeras y circasianas, arlequinas, majos, reinas, y hebreas y zingaras, con trajes tan artísticos como vaporosos, que dejaban, no adivinar, sino ver las más esculturales formas y los contornos mas provocativos que jamás lucieron en aristocrático salón.

Tolos danzaban y se revolvían al compás de los voluptuosos acordes de un *saxofono* oculto tras el follaje del inventadero. Y cualquiera, al ver aquel revuelo de parejas arrebatadas por las melodias arrobadoras de un wals, imaginábase que las antiguas bacantes, convocadas por secreto conjuro, se hallaban en el salón disfrazadas a la usanza carnavalesca del siglo veinte.

Nada más lejos de esto; las allí reunidas asistían tan sólo a un baile de trajes dado por ilustre dama, y que sería seguramente el tema de las conversaciones durante muchos días, y un motivo de crítica para las cursis que no pudieron asistir a él. Y, sin embargo, aquellas desnudeces, aquel desenfrenado bailar, aquel descosco en los modales y en el decir, no hablaba mucho en favor de tan respetables damas y candorosas señoritas. Pero como en todas las cosas también allí habia su excepción.

Eavuelta en rico manto de escarlata y cubierto su rostro con rojo antifaz, recostaba en el quicio de una puerta su esbelto cuerpo una mujer. Nadie habia conseguido que bailase, y ni por lo melódico de su voz ni por lo airoso de su porte habian podido reconocerla.

Suponian algunos fuese una intrusa deseosa de curiosar; otros creíanla en celada esposa en observación de infiel marido; pero nadie daba razón cierta de ella.

La curiosidad habiase apoderado de los concurrentes, y para satisfacerla, acordaron las señoras descubrirse, obligando así a la desconocida a desenmascararse. Quitóse el antifaz, y apareció a la vista de los circunstantes el más extraño y hermoso de los rostros.

¡Nadie la habia invitado; nadie la conocia; nadie la habia visto en su vida! Entonces la dueña de la casa se diri-

gió á ella, y con burlona é irónica sonrisa, le dijo:
—Señora; dignaos decirnos vuestro esclarecido nombre; porque, como habéis notado, aquí nadie os conoce.... ni siquiera de vista....
Entonces la aludida replicó con la más candorosa de las expresiones:
—El caso no es extraño. Me conocen tan pocos! Soy..... LA VERGÜENZA.
Joquin Alcaide de Zafra.

Necrología

Después de prolongada enfermedad que la tuvo retenida en el lecho largo tiempo, falleció el día 15 del mes corriente en esta villa la señora D.^a Martina de Blas y Dicort, madre de nuestro querido amigo el farmacéutico de Tuy D. Juan Manuel Alvarez Cordero.
El lunes, después de celebrados en la iglesia Colegiata los funerales por su eterno descanso, fué conducido su cadáver al cementerio, seguido de numeroso acompañamiento.
Abrian la marcha con hachones encendidos los hermanos de la Santa Casa de Misericordia, cuatro de los cuales llevaban en hombros el ataúd.
Del féretro no colgaba cinta ninguna por disposición de la finada.
Formaban parte del duelo, el señor Vicario del convento D. Hipólito Estevez, el Comandante D. Francisco Lloret en representación de la familia y el propietario D. Casiano Troncoso.
Dios haya acogido en su seno el alma de la finada, y reciba toda su distinguida familia la sincera expresión de nuestra condolencia.

Noticias

Después de dos años recorriendo las principales poblaciones de Galicia, ha establecido en esta villa su estudio fotográfico, nuestro querido amigo el señor R. Gimenez. Le deseamos mucho trabajo y pingües rendimientos en su negocio al mismo tiempo que recomendamos á nuestros lectores los retratos «Valle Miñor» de magnífico efecto y que constituyen una verdadera novedad.

El lunes estuvo en nuestro puerto el cañonero de guerra Vasco Núñez de Balboa.
El martes volvió, trayendo á su bordo al Comandante de Marina de Vigo, nuestro respetable y querido amigo don José Ruiz Rivera, que vino con objeto de pasar un día al lado de su distinguida familia.

Se ordenó á las autoridades de Marina de las provincias marítimas que comprenden las Rías Bajas, y en especial á las de Vigo y Marín, que averigüen é informen al Ministerio si los pescadores traineros se dedican á pescar fuera de los límites que le están marcados, contraviniendo las disposiciones vigentes.

Ha sido trasladado á Burgos nuestro querido amigo D. Félix de Jaques.

El Boletín oficial de esta provincia publica una circular convocando á elecciones de diputados provinciales en los distritos de Caldas-Cambados, Puentearreas-Cañiza y Redondelas-Puentecaldelas, las cuales se verificarán el domingo 8 del próximo Marzo.

El viernes hemos tenido el gusto de saludar en esta villa á nuestro muy estimado amigo de Bouzas D. Julián Lago Cordero.

Se ha resuelto que el tiempo que han de servir en filas los individuos procedentes de revisión á quienes se refiere la real orden de 22 de abril del año próximo pasado, se determine hallando el promedio de lo que sirvieron el que más y el que menos de la misma zona,

reemplazo y arma, y señalando á cada uno de ellos el que de este modo resulte.

El activo y celoso comandante de la Guardia civil de este puesto, D. Gumerindo Salinas, aprehendió el lunes último en el mercado de Sabaris tres conejos que traían para la venta un paisano de la parroquia de Mongás y una mujer de la de Baredo.

El viernes celebróse el correspondiente juicio, habiendo sido castigados los infractores á 75 pesetas de multa, más las costas.

Con objeto de pasar las fiestas de Carnaval en Vigo, anteaayer han salido de la Ramallosa para aquella ciudad el Sr. D. Julián Valverde y su esposa, acompañados de su sobrina Elodia.

Pasó varios días de esta semana en el chalet que posee en la Concheira el comerciante de Vigo nuestro distinguido amigo D. Pedro M. Molins.

Obedeciendo sin duda á la queja elevada por este vecindario al Sr. Administrador principal de Correos de esta provincia, cuya solicitud publicamos en nuestro número anterior, desde el día 19 del actual llega á esta villa el correo á las once de la noche repartiéndose la correspondencia en las primeras horas de la mañana del siguiente día.

Después de pasar una larga temporada entre nosotros, regresó á Santa María de Oya la bella señorita Pilar Portal.

En la madrugada de ayer ha dado á luz en Vigo con toda felicidad una niña, la Sra. D.^a Maria Beiner, esposa de nuestro querido amigo D. Jain e Solá, director de Noticiero de Vigo.
Reciba nuestra enhorabuena.

Hemos tenido el gusto de admirar en Vigo en los escaparates de la Villa de Paris el hermoso cuadro pintado por Sorolla, cartel anunciador del Heraldo de Madrid.

Notas útiles

Llegada
De Monforte. Mixto á las 9'37 de la m.
Correo á las 7'18 de la t.
De Pontevedra. Mixto á las 6'56 de la t.
Discrecional 12'15 t.
De Tuy. Correo á las 6 de la t.
Mixto á las 8'29 de la n.

Diligencias
Salidas
De Vigo á Bayona. Á las 5 de la m. Correo
á las 3'30 de la t.
De Vigo á La Guardia. Á las 6 de la m.
De Vigo á Puentearreas. Á las 3 de la t.

Llegada
De Bayona. Á las 8 de la m.
Á las 2'30 de la t. Correo.
De La Guardia. — Á las 2'30 de la t.
De Puentearreas. — Á las 9'30 de la m.

Ferro-carril
Salida y llegada de los trenes
De Vigo á Monf. Mixto á las 6 de la m.
Correo á las 5'20 t.
De Vigo á Pont. Mixto á las 8'40 de la m.
Id. á las 2 de la t.
De Vigo á Tuy-Discrecional á las 9'29 n.
Correo á las 6'23 t.

Vapores
De Vigo á Cangas. — Salida y llegada de hora en hora.

Anuncios

Fotografía

Desde hoy queda establecida la del señor R. Gimenez en la calle de Ventura Misa núm. 9 en esta villa.
Ampliaciones reproducciones y reducciones.
Retratos y grupos al platino, inalterables y á precios económicos.
Magnífica colección de vistas de Galicia y retratos de imágenes sagradas.
Ultima novedad. — Retratos Valle Miñor.

No eche en olvido este buen consejo.



Niño
GÓMEZ

Barcelona 2 de Febrero de 1902.
Mi hijo Daniel, de 12 años de edad, venia desde su infancia creciendo tan débil y raquitico, que temiamos seriamente por su existencia. Durante mucho tiempo se le trató con toda clase de medicamentos, pero todo sin resultado. Desde que empezó su tratamiento con la Emulsión Scott se operó en él un cambio tan completo en su naturaleza, que nos sorprendió á todos. Adquirió apetito y con él carnes y buen color, mucho desarrollo y fuerzas, tanto que actualmente, sano y robusto está desconocido, todo lo cual es debido sin duda á su excelente Emulsión Scott.
Su padre agradecido,
CEPERINO GONZALEZ. Calle Agullers, 9.

Raquitismo es insidioso, algunas veces repentino, siempre peligroso. ¿Ha visto Vd. algo semejante en alguno de sus hijos? En ese caso la idea de perderle le preocupa día y noche. Siga Vd. el ejemplo del señor Gómez, recurra á la Emulsión Scott, el más poderoso reconstituyente hasta hoy conocido en España. Para todos los casos de raquitismo, lactancia defectuosa, dentición tardía, la Emulsión Scott es el remedio salvador.

La Emulsión Scott cura — las imitaciones y sustituciones no curan. — Aparentemente todo ha sido imitado en la Emulsión Scott, excepto su poder curativo. Exíjase siempre la Emulsión Scott, la que lleva en el envoltorio exterior la marca de fábrica, un hombre llevando á cuestas un gran bacalao. Esta es la marca de garantía del verdadero remedio.

La Emulsión Scott es la más perfecta, agradable y digestible emulsión de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa (poderosos reconstituyentes del sistema sanguíneo, óseo y muscular). De venta en todas las farmacias de España, en frascos envueltos en papel color salmón. Un frasquito de prueba será enviado gratis á quien lo pida á D. Carlos Marés, calle de Valencia, n.º 427, Barcelona, acompañando 50 céntimos en sellos de correo para franqueo.

Francisco Caballeo Romero
MÉDICO CIRUJANO
Especialista en enfermedades secretas.
BAYONA

Gran hotel de La Palma
DE
Juan Saavedra
El mas próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones, servicio esmerado.

Se vende un hórreo
(canizo) en Sabaris. Para informes dirigirse al comercio EL SIGLO XX, de don Eduardo Pereira.

Peluqueria de Bayona
DE
GENARO SANTOS
Calle Treinta y Tres, número 118
Servicio antiséptico y á la perfeccion. Perfumerias y novedades. Gabinete de Manicuro y Teñir.
MONTEVIDEO

La Abundancia
DE
Cármén Varela
Gran establecimiento de ultramarinos y el mas surtido de esta villa.
Almacen de calzado de todas clases y ferreteria.

COMERCIO DE NOVEDADES

DE PURA GONZALEZ

En este establecimiento se acaba de recibir un completo surtido de invierno.
A toda la persona que haga una peseta de gasto se le regalará un número para la rifa de un hermoso corte de vestido.
Elduayen I—Bayona

Se venden

los molinos de la propiedad de los herederos de D. José Vazquez Quirós, sitos en la parroquia de Santa Cristina de la Ramallosa. En Bayona dará razón D. Manuel Gonzalez.

“El Universo”

ULTRAMARINOS EN GENERAL

BAYONA-ELDUAYEN 14.

Baratura permanente.
Artículos de 1.^a calidad.

NOTA. — Esta casa, en igualdad de artículos y de peso, no admite competencia.

Fábrica de serrar maderas

y molino harinero

DE
Ventura Lopez y Hermanos

BAYONA-SABARIS

Dios y Pátria

FABRICA DE CIGARRILLOS

DE
AGUSTIN SOLINO
Calle de Ituzaingó núm. 206

MONTEVIDEO

En este establecimiento pueden suscribirse los que lo soliciten al semanario de Bayona de Galicia, *El Valle Miñor*.

Fatigado

y Rendido!

¿Ha pasado usted por esta experiencia? ¿Se siente usted tan cansado por la mañana como por la noche? ¿Se le hace cuesta arriba el emprender cualquier trabajo? ¿Siente usted flaqueza de fuerzas y depresión de ánimo? Si es así tiene usted la sangre empobrecida y acuosa é infestada de impurezas. ¿Por qué no expeler estas impurezas y enriquecer la sangre y devolverle el rojo de la salud?

La Zarpaparrilla del Dr. AYER

realiza todo esto. Limpia y depura la sangre y le comunica nueva vitalidad y fuerza.

Una persona prominente, residente en la ciudad de Madrid, escribe: “Hemos tomado su Zarpaparrilla en nuestra familia por muchos años y no estara sin ella. Solia padecer de granos y erupciones cutáneas acompañadas de una gran fatiga y debilidad general. Tan enfermo estaba que no podia atender á mis negocios. Pero la Zarpaparrilla del Dr. Ayer me restableció por completo. Desde entonces se la he administrado á mis niños por varias dolencias, y siempre ha demostrado su eficacia.”

Pástor del Dr. AYER, Anunciadas, El Mejor Purgante.

SUCURSAL DE LAS COLONIAS DE VIGO

CALLE DE VENTURA MISA ESQUINA A CONSISTORIAL BAYONA

Cuando una casa es tan conocida como es *Las Colonias* de Vigo no necesita la sucursal anuncios y reclamos retumbantes para acreditar sus selectos y variados artículos. El público sabe ya bien que en novedades y baratura no hay quien compita con la *Sucursal de Las Colonias*. Acabamos de recibir la infinidad de variados artículos y cuyo precio está al alcance de la situación.

MUCHO BUENO Y BARATO

- Este es el lema de *Las Colonias*
- Frutas escarchadas.
- Mazapanes en elegantes cajas, y sueltos.
- Mantecadas legítimas de Astorga.
- Mermeladas y frutas en almíbar.
- Lenguas á la escarlata.
- Vinos y licores de cuantas marcas existen.
- Superior Champan.
- Todo fresco, acabado de recibir directamente.
- Conservas de carne y pescado.
- Legítimos quesos nata.
- De todo señores de todo!
- La sucursal de *Las Colonias* es la casa que mas barato vende.

No olvidarse! Ventura Misa esquina á Consistorial—Bayona.

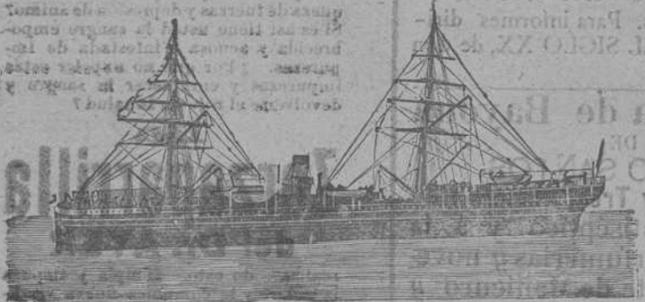
GRAN FARMACIA MODERNA

DE JOSÉ BARREIRO ALVAREZ

- Productos químicos puros y garantizados, aguas minerales, especialidades farmacéuticas.
- Completo surtido en productos para la fotografía como placas, papel, cloruro de oro, etc.
- Pinturas en pasta y en polvo de todas clases y colores.
- Barnices, brochas, pinceles planos y redondos, cementos yeso, esmaltes de todos colores etc.
- Papeles pintados, azulejos blancos y de color, mosaicos, azulejos carton piedra, papel transparente para vidrios, planchas de zinc esmaltadas para decorar habitaciones, etc., etc.
- Rops de aguas: Traje de hombre completo, 49 reales.—Traje de mozo, completo, 47 reales.—Traje de mocito completo, 45 reales.—Traje de chiquillo, completo, 42 reales.
- Alquitranes, breas, azufre cañon.—Completo surtido en efectos navales como palangres, redes, belas, hilos, clavos, anzuelos, etc., etc.

Jose Barreiro Alvarez

LINEA DE VAPORES DE "ARROTÉGUI"



SERVICIO FIJO REGULAR DIRECTO DESDE VIGO A LA ISLA DE CUBA POR VAPORES TRASATLÁNTICOS ESPAÑOLES

Agente en Vigo y Villagarcía Antonio Conde, hijos.
El 22 de Febrero se despachará el vapor GADITANO para la Habana, Matanzas, Santiago y Cienfuegos. Admite carga y pasajeros; debiendo remitirse la documentación a esta agencia con cuatro días de antelación á la llegada del vapor. Los pasajeros de 1.ª clase, disfrutan de un trato inmejorable, cocina á la española y vino en todas las comidas.

PEDRO DOMÉCA

COSECHERO, ALMACENISTA Y EXTRACTOR DE VINOS JEREZ DE LA FRONTERA
CASA FUNDADA EN 1730
Autorizada para el uso de las armas reales por Real Orden de 18 de Octubre de 1824
Desfilador de aguardiente puro de vino, estilo Cognac, fine Champagne
MARCAS: UNA, DOS Y TRES OEPAS, Y EXTRA

PEDID ESPECIALMENTE Cognac de «Pedro Domecq» en todos los cafés, casinos, círculos, fondas, hoteles y restaurantes, exigiendo las etiquetas UNA, DOS, TRES OEPAS, EXTRA y FUNEADOR, con su escudo de armas.

SOBRES IMPRESOS

?POR QUÉ SUFRIR POR MÁS TIEMPO CON ESE Resfriado, Tos y Mal de Garganta?
EL PECTORAL DE CEREZA del Dr. AYER
Tiene una nombradía de cerca 60 años para la curación de afecciones de la Garganta y los Pulmones, Resfriados, Tos, la Gripe & Trancazo y Pulmonías. Es de un gusto agradable y seguro en la curación.
EL PECTORAL DE CEREZA del Dr. AYER
Preparado por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U. S. A.
Obturo Medallas de Oro en las Grandes Exposiciones Universales.
Escríbale todo Sustituto Barato y sin Valor.